



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 June 2013  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Двадцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав, включая  
право на развитие**

**Резолюция, принятая Советом по правам человека\***

**23/2**

**Роль права на свободу мнений и их свободное выражение  
в содействии расширению прав и возможностей женщин**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

*ссылаясь также* на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека, и Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые были приняты 15 сентября 1995 года четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, и последующие их обзоры,

*принимая во внимание,* что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подтверждает права человека и основные свободы и равенство женщин во всем мире и устанавливает, в частности, что государства-участники должны принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны,

*ссылаясь* на резолюцию 12/16 Совета по правам человека от 2 октября 2009 года,

*ссылаясь также* на резолюцию 16/4 Совета по правам человека от 24 марта 2011 года и все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека

---

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его двадцать третьей сессии (A/HRC/23/2), глава I.

и Совета о праве на свободу мнений и их свободное выражение, включая резолюцию 20/8 от 5 июля 2012 года о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете,

*ссылаясь далее* на резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся вопроса о расширении прав и возможностей женщин, включая резолюции 66/130 от 19 декабря 2011 года о женщинах и участии в политической жизни и 66/216 от 22 декабря 2011 года о роли женщин в процессе развития, а также согласованные выводы Комиссии по положению женщин<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах,

*вновь подтверждая также*, что женщины и мужчины имеют право пользоваться на равных условиях всеми правами человека и основными свободами,

*признавая*, что эффективное осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение, закрепленного в Международном пакте о гражданских и политических правах и Всеобщей декларации прав человека, имеет чрезвычайно важное значение для пользования другими правами человека и свободами и представляет собой одну из фундаментальных основ для построения демократического общества и укрепления демократии с учетом того, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

*признавая также*, что достижения в области информационных и коммуникационных технологий позволяют женщинам начинать или расширять свое участие в политической, экономической, культурной и социальной жизни,

*признавая далее* важный вклад, который вносят женщины в обеспечение представительного, транспарентного и подотчетного управления во многих странах,

*признавая* важную роль женщин-журналистов и женщин-правозащитников в осуществлении, поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение и в этом контексте выражая озабоченность по поводу рисков, с которыми сталкиваются эти женщины при выполнении своей работы,

*подчеркивая* исключительно важное значение участия женщин в политической жизни во всех условиях, в том числе в мирное время, в условиях конфликта и на всех этапах политических преобразований, будучи обеспокоена тем, что женщины до сих пор сталкиваются с многочисленными препятствиями на пути их участия в политической жизни на равных с мужчинами условиях, и отмечая в этой связи, что политические преобразования могут обеспечивать уникальную возможность для устранения таких препятствий,

*признавая* важный вклад, который женщины во всем мире продолжают вносить в обеспечение и поддержание международного мира и безопасности и всестороннее осуществление всех прав человека, в поощрение демократии, устойчивого развития и экономического роста, а также в искоренение бедности, голода и болезней,

*будучи крайне обеспокоен* тем, что женщины во всех частях мира, в том числе женщины, принадлежащие к расовым, этническим, религиозным или

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 7 (E/2013/27).*

языковым меньшинствам, и женщины из числа коренных народов, по-прежнему вытесняются из политической, экономической, культурной и социальной жизни, причем нередко в результате дискриминации, неравного доступа к образованию, отсутствия доступа к медицинским услугам, непропорционально высокой степени воздействия бедности на женщин и насилия в отношении женщин и девочек,

1. *подтверждает* основополагающую роль, которую играет право на свободу мнений и их свободное выражение в способности женщин взаимодействовать с обществом в целом, в частности в сферах экономического и политического участия, и подтверждает, что активное участие женщин на равных с мужчинами условиях в процессах принятия решений на всех уровнях имеет основополагающее значение для достижения равенства, устойчивого развития, мира и демократии;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что дискриминация, запугивание, преследование и насилие, в том числе в общественных местах, нередко препятствуют женщинам и девушкам пользоваться в полном объеме своими правами человека и основными свободами, включая право на свободу мнений и их свободное выражение, что затрудняет их полное участие в экономической, социальной, культурной и политической жизни;

3. *призывает* все государства:

a) поощрять, уважать и обеспечивать осуществление женщинами права на свободу мнений и их свободное выражение в онлайн-овом и оффлайн-овом режиме, в том числе в качестве членов неправительственных организаций и других объединений;

b) обеспечить, чтобы женщины и девочки, осуществляющие свое право на свободу мнений и их свободное выражение, не подвергались дискриминации, в частности в сфере занятости, жилья, отправления правосудия, социальных услуг и образования;

c) содействовать всестороннему, равному и эффективному участию и свободному общению женщин на всех уровнях процесса принятия решений в рамках их обществ и в национальных, региональных и международных учреждениях, включая механизмы предупреждения, урегулирования и разрешения конфликтов;

d) содействовать равному участию в плане доступности и использования информационно-коммуникационных технологий, таких как Интернет, исходя из гендерной перспективы, и поощрять международное сотрудничество в целях развития средств массовой информации и информационно-коммуникационной инфраструктуры во всех странах;

e) обеспечить женщинам и девочкам доступ к эффективным средствам правовой защиты в случаях нарушения их права на свободу мнений и их свободное выражение и гарантировать недопустимость безнаказанности в связи с гендерным насилием, включая сексуальное насилие, используемым для запугивания женщин и девочек, осуществляющих свое право на свободу мнений и их свободное выражение;

4. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение включать в свои доклады анализ роли права на свободу мнений и их свободное выражение в содействии расширению участия женщин в политической, социальной и экономической жизни и в продвижении гендерного равенства, а также анализ тех вызо-

вов, с которыми сталкиваются женщины при осуществлении права на свободу мнений и их свободное выражение.

*38-е заседание  
13 июня 2013 года*

[Принята без голосования.]

---